

外籍勞工聘僱許可期滿免出國 1 日

Giấy phép thuê dụng lao động nước ngoài miễn xuất cảnh một ngày

勞動部已於105年11月3日發布修正就業服務法第52條，取消外籍勞工3年期滿須出國1日規定，雇主可向勞動部申請期滿續聘，經許可後外籍勞工就可以不用出國，繼續留臺工作！

Vào ngày 3 tháng 11 năm 2016 Bộ lao động đã ban hành sửa đổi

điều thứ 52 Luật lao động dịch vụ việc làm, hủy bỏ quy định lao

động nước ngoài sau khi đã mãn hạn hợp đồng 3 năm phải xuất

cảnh 1 ngày. Chủ thuê có thể xin làm thủ tục cấp giấy phép tiếp tục

thuê dụng với Bộ lao động. Thông qua Bộ lao động cấp phép, lao

động nước ngoài không cần phải xuất cảnh, sẽ được tiếp tục ở lại

Đài Loan làm việc.

【期滿續聘】 [Thuê tiếp sau khi mãn hạn]

外籍勞工於聘僱期間屆滿前2至4個月內，可視其意願與雇主協議是否續聘或轉換至其他雇主處工作。如與原來的雇主雙方確認有續聘的意願，且雇主具有勞動部核發有效的招募許可，只要雇主提出申請，並經勞動部許可後即可繼續留臺工作。

Trước khi mãn hạn hợp đồng từ 2 đến 4 tháng, chủ thuê và lao động sẽ quyết định việc tiếp tục hợp đồng với chủ cũ hay đổi chủ. Nếu đôi bên thống nhất tiếp tục hợp đồng, đồng thời giấy phép thuê lao động do Bộ Lao Động cấp cho chủ cũ vẫn còn hiệu lực, thì chỉ cần chủ thuê đăng ký rồi thông qua Bộ phê duyệt là lao động có thể tiếp tục ở lại Đài Loan làm việc.

【不續聘/期滿轉換】 [Không thuê tiếp/hết hạn đổi chủ]

Q：如果勞雇雙方無續聘意願，雇主後續應如何處理？

Q: Nếu đôi bên không có nguyện vọng thuê tiếp, thì chủ thuê phải giải quyết thế nào?

A：

外勞沒有繼續留臺工作意願，雇主依現行規定於期滿前協助外籍勞工安排返國事宜。

1. Nếu lao động không có nguyện vọng tiếp tục ở lại Đài Loan làm việc thì chủ thuê cần căn cứ theo quy định hiện hành hỗ trợ lao động về nước.

外勞有繼續留臺工作意願，雇主應於聘期屆滿前 2 至 4 個月內，備齊申請書及規定文件至勞動部辦理期滿轉換。

2. Nếu lao động có nguyện vọng tiếp tục ở lại Đài Loan làm việc, thì

若您對於就業服務法第 52 條修正或其他權益維護相關規定有相關疑義，可撥打 1955 勞工諮詢申訴專線或逕上勞動部跨國勞動力權益維護資訊網站 <https://fw.wda.gov.tw/> 查詢相關訊息。

Đối với điều luật sửa đổi thứ 52 thuộc Luật lao động dịch vụ việc làm hoặc các quy định liên quan đến —bảo vệ quyền lợi người lao động, nếu bạn có bất cứ thắc mắc gì xin mời gọi tới đường dây nóng 1955 hoặc lên trang web của Tổng cục phát triển nguồn lao động ngoài nước – Bộ lao động về thông tin bảo vệ quyền lợi người lao động <https://fw.wda.gov.tw/> tra cứu thông tin.